

# St. Mary's – St. Joseph's Parish

231 Church Street, Poughkeepsie, New York 12601

Parish Office 845-452-8250 Fax: 845-452-8266

Religious Education Office 845-471-4747

[www.saintmaryspk.org](http://www.saintmaryspk.org)

July 10, 2016



Most Rev. Peter Byrne, *Auxiliary Bishop of New York*

Rev. Ronald Perez, *Administrator*

Fr. Charles Heston Joseph, *Parochial Vicar*

Msgr. John Brinn, *Pastor Emeritus*

## SUNDAY MASSES

Saturday: 4:30p.m. (English)

Sunday: 7:30a.m. & 9:30a.m. (English), 12:00p.m. (Spanish)

## WEEKDAY MASSES

8:00a.m. and 5:30p.m. (English)

Tuesday & Thursday 7:00 p.m. (Spanish)

## CONFESSIONS

Thursdays 7:30 – 8:30 p.m.

Saturdays 3:30 – 4:15p.m.  
or weekdays by appointment

## NEW PARISHIONERS

Each family should register at the Parish Office and one of the priests will meet with you.

## BAPTISMS

Parents need to make an appointment with the parish office. It is recommended that preparations for Baptism begin while you are awaiting the birth of your baby.

## MARRIAGES

Please consult one of the parish priests at least 6 months before wedding date.

## DEVOTIONS

**Miraculous Medal Novena**

Mondays after Morning Mass

## ROSARY

On weekdays before 8:00 a.m. Mass

After Saturday Morning Mass

**Parish Office:** Monday thru Friday 9 a.m. – 4 p.m., Tuesday & Thursday 4:00 – 7:00 pm.,

Sunday 9 a.m. – 2 p.m. **Closed from 12-1 p.m. for lunch**

**Oficina Parroquial:** Lunes a Viernes 9 a.m. – 4 p.m., Martes y Jueves 4:00 – 7:00 p.m.,

Domingos 9 a.m. – 2 p.m. **Cerrado de 12-1 p.m. para almuerzo**

## MISAS DOMINICALES

Sábado: 4:30p.m. (Inglés)

Domingo: 7:30a.m. y 9:30a.m. (Inglés), 12:00p.m. (Español)

## MISAS EN LA SEMANA

8:00a.m. y 5:30p.m (Inglés)

Martes y Jueves 7:00 p.m. (Español)

## CONFESIONES

Jueves 7:30 – 8:30 p.m.

Sábados 3:30-4:15p.m.  
ó por cita si es entre semana.

## FELIGRESES NUEVOS

Cada familia debe inscribirse en la Parroquia.

Llame a la oficina y uno de los sacerdotes se reunirá con usted.

## BAUTISMOS

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial. Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo mientras espera el nacimiento de su bebé.

## MATRIMONIOS

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.

## QUINCEAÑERAS

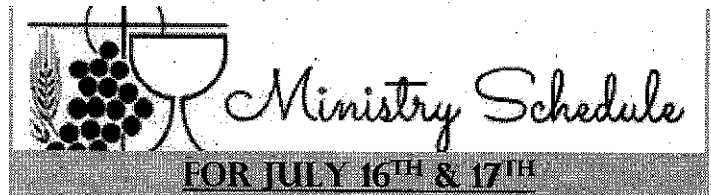
La joven debe hacer una cita con el sacerdote con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.



Find us on

[facebook.com/st.mary.poughkeepsie](https://www.facebook.com/st.mary.poughkeepsie)

**FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**DÉCIMO QUINTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**  
**JULY 10, 2016**



**Saturday, July 9**

8:00 Eleanor Zuvick †  
 4:30 People of the Parish

**Sunday, July 10**

7:30 Richard Paul Barboza †  
 9:30 Special Intention  
 12:00 Domingo Ciro Castellanos †

**Monday, July 11**

8:00 Timothy Masten †  
 5:30 Lena Cervone †

**Tuesday, July 12**

8:00 Agnes Burnes †  
 5:30 Pat Cross †  
 7:00

**Wednesday, July 13**

8:00 John Ackermann †  
 5:30 Jennifer Kitcher †

**Thursday, July 14**

8:00 Sharon Marie Kallop †  
 5:30 Jane Smith †  
 7:00

**Friday, July 15**

8:00 Agnes Burnes †  
 5:30 Raymond Shea †

**Saturday, July 16**

8:00 All Souls in Purgatory  
 4:30 People of the Parish

**Sunday, July 17**

7:30 John & Elizabeth Masten †  
 9:30 Guido Antonecchia †  
 12:00

**Saturday 4:30 pm**

Lector: T. Pletcher & K. Roach  
 E.M.H.C.: V. Hancock  
 Servers: D. Kuhhorn & J. MacAvery

**Sunday 7:30 pm**

Lector: J. Ose & M. Ose  
 E.M.H.C.: G. Cihí & D. Pedevillano  
 Servers: D. Ogwulumba

**Sunday 9:30 pm**

Lector: T. Kirkpatrick & P. Malinski  
 E.M.H.C.: P. Hall  
 Servers: A. Jones & I. Lectro

**THIS WEEK IN OUR PARISH**

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| <b>Sunday/Domingo</b>       | <b>July 10</b>             |
| Clase Pre-bautismal #2      | 1:00 pm St. Mary's Church  |
| <b>Monday/Lunes</b>         | <b>July 11</b>             |
| Ensayo del Coro             | 6:30 pm St. Mary's Church  |
| <b>Tuesday/Martes</b>       | <b>July 12</b>             |
| Legion of Mary              | 3:00 pm Rectory-Conf. room |
| Choir rehearsal             | 6:30 pm Rectory-basement   |
| Charismatic Group meeting   | 7:00 pm Parish Center      |
| <b>Wednesday/Miércoles</b>  | <b>July 13</b>             |
| Knights of Columbus Meeting | 6:45 pm Rectory-basement   |
| <b>Thursday/Jueves</b>      | <b>July 14</b>             |
| Holy Hour with Confessions  | 7:30 pm St. Mary's Church  |
| <b>Friday/Viernes</b>       | <b>July 15</b>             |
| Wedding                     | 3:00 pm St. Mary's Church  |
| Círculo de Oración          | 7:00 pm St. Mary's Church  |
| <b>Saturday/Sábado</b>      | <b>July 16</b>             |
| Rosary with Legion of Mary  | 8:30 am St. Mary's Church  |
| Baptism                     | 10:30 am St. Mary's Church |
| Wedding                     | 12:00 pm St. Mary's Church |
| Quinceañera                 | 1:00 pm St. Mary's Church  |
| Bautismo                    | 2:00 pm St. Mary's Church  |
| Confessions                 | 3:15 pm St. Mary's Church  |



## TODAY'S READINGS

### **First Reading: Deuteronomy 30:10-14**

Moses petitions the people to follow the commandments God has set before them. He reminds them that the laws are not in the sky or far away at sea, but are accessible to them and meant to be followed if they wish to prosper.

### **Second Reading: Colossians 1:15-20**

Paul discusses the divine nature of Jesus, and explains that Jesus was created before anything else. Everything else was "created through him, and for him."

### **Gospel: Luke 10:25-37**

While discussing everlasting life, a lawyer mentions loving one's neighbor as oneself. The lawyer then asks Jesus, "Who is my neighbor?" Jesus tells him about a man beaten by robbers, who was ignored by both a priest and a Levite before a Samaritan stopped and offered him aid. Jesus asks the lawyer who was neighbor to the injured man. The lawyer says "the one who treated him with compassion." Jesus encourages him to go and do the same.

## **ST. MARY'S – ST. JOSEPH'S CHURCH** **COLLECTION**

July 3, 2016      \$4,767.00

## **HIS WORD TODAY** **BY REV. WILLIAM J. REILLY**

"Moses said to the people: 'If only you would heed the voice of the Lord, your God, and keep his commandments and statutes that are written in the book of the law, when you return to the Lord your God with all your hearts and with all your soul...' 'You shall love the Lord your God with all your heart...being...strength...and with all your mind, and your neighbor as yourself.' He replied to him, 'You have answered rightly, do this and you will live.' 'And who is my neighbor?'"

Perhaps the best known parable of Jesus, using the law of the first testament, tells us how we remain 'connected' a very popular expression. Whether we are using an iPad, cell phone or computer, being connected is essential.

I can ask myself if I really work at being connected - with my heart, my being, my strength and soul - to my God. Do I have the courage to approach the Lord as did the scholar of the law?

I pray, I keep the commandments, the beatitudes are a guiding force in my life, as I address the needs of my neighbor. How wonderful to live so well. But am I willing to take the extra step as portrayed in the person who treated the downtrodden one with mercy? Pope Francis has told us that when we have experienced mercy, it is then that we can exhibit mercy. We are all called to be the Good Samaritan.

## **READINGS FOR THIS WEEK**

### **Sunday**

Dt 30:10-14; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

### **Monday**

Is 1:10-17; Mt 10:34—11:1

### **Tuesday**

Is 7:1-9; Mt 11:20-24

### **Wednesday**

Is 10:5-7, 13b-16; Mt 11:25-27

### **Thursday**

Is 26:7-9, 12, 16-19; Mt 11:28-30

### **Friday**

Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Mt 12:1-8

### **Saturday**

Mi 2:1-5; Mt 12:14-21

**OPEN EVERY DAY** **FREE DELIVERY**



**LA PERMI'S**  
Mexican Restaurant

**EAT-IN** **CATERING**  
(845) 471-6193

Free Parking M-F, after 5:00pm • Sunday Free All Day  
26 Academy Street (Corner of Cannon) • Poughkeepsie



**Joseph J. Darrow, Sr.  
Funeral Home, Inc.  
& Monuments**

~ Family Owned And Operated Since 1928 ~

**845-452-1840**

39 SOUTH HAMILTON STREET • POUGHKEEPSIE, N.Y.

[darrowfuneralhome.org](http://darrowfuneralhome.org)

**55 DINER**  
Mexican & American Food  
~ Open 7am to 10pm Every Day ~  
845-204-9292 Catering Available

**McNIFF**

Real Estate, LTD.  
Edwin J. McNiff, Jr.

Parishioner  
**473-4240**

**JOHN N. LUCAS**

**And Son**

BONDED LOCKSMITH

Keys Made • Locks Changed • Sales  
Commercial & Home Locks Sales & Service  
113 N. CLINTON STREET • 471-2150



Timothy P. Doyle  
Funeral Director

**Timothy P. Doyle**  
Funeral Home Inc.

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603

PHONE: (845) 452-0460

FAX: (845) 452-8601

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,  
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT [REDCROSS.ORG](http://REDCROSS.ORG)



**American  
Red Cross**

**NOW AVAILABLE  
ON 98.5FM!**

AN OFFICIAL STATION OF THE *Mets*

**NewsRadio**

1450/1370/98.5

**WKIP**



**CORBALLY, GARTLAND  
AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law

[www.cgrlaw.com](http://www.cgrlaw.com)  
845.454.1110

30 Front Street • Millbrook NY 12545  
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

**Main Street  
Pizza & Cafe**

~ Catering For Any Event ~



**845-849-0256**  
283 MAIN STREET • POUGHKEEPSIE, NY



Millions of people overseas depend on you. PLEASE HELP.

1-888-354-0060  
[CRS.ORG/cb](http://CRS.ORG/cb)

**CRS** faith.  
CATHOLIC RELIEF SERVICES action.  
results.



**Wm. G. Miller & Son  
Funeral Home, Inc.**

Vincent J. Miller, Funeral Director

Pre-Need, Traditional & Cremation Services • At Home Counseling  
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes • 3rd Generation Family Owned & Operated  
[www.WMGMillerFuneralHome.com](http://www.WMGMillerFuneralHome.com)

371 Hooker Avenue • Poughkeepsie • 485-0241

Law Offices

**DANTZMAN & DANTZMAN**

845.454.1400

[BankruptcyLawyerHudsonValley.com](http://BankruptcyLawyerHudsonValley.com)

**PARMELE, AUCHMOODY  
& SCHOONMAKER  
FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.

110 Fulton Ave., Poughkeepsie

(845) 452-0790 • (845) 452-1680

[www.hudsonvalleyfuneralhomes.com](http://www.hudsonvalleyfuneralhomes.com)

Are the people  
sitting in the pew  
behind you aware  
of your business?

Are you looking for a good  
ROI on advertising?

Call me after Mass  
and I will let you  
know about Church  
Bulletin advertising

John Sublick  
845-490-0096



### LECTURAS DE HOY

#### **Primera Lectura: Deuteronomio 30:10-14**

Moisés pida al pueblo que sigan los mandamientos que Dios les ha dado. Les recuerda que las leyes no están en el cielo o lejos en el mar, sino accesibles a todos y hechas para ser seguidas por quienes deseen prosperar.

#### **Segunda Lectura: Colosenses 1:15-20**

Pablo habla de la naturaleza divina de Jesús, y explica que Jesús fue creado, antes que nada. Todo lo demás fue "creado por medio de Él y para Él".

#### **Évangelio: San Lucas 10:25-37**

Mientras discutían la vida eterna, un maestro de la ley menciona amar al prójimo como a sí mismo. El maestro pregunta a Jesús: "¿Quién es mi prójimo?". Jesús le cuenta sobre un hombre golpeado por ladrones, quien fue ignorado por un sacerdote y un levita, antes de que un Samaritano lo socorriera. Jesús pregunta al abogado quién fue el prójimo del desvalido. El maestro de la ley responde "el que tuvo compasión de él". Jesús lo invita a hacer lo mismo.

### WEDDING BANNS

#### AMONESTACIONES MATRIMONIALES

Francisco Xavier López & Amanda Santos

Bruno Pacheco & Carmen Reyes

### SU PALABRA HOY POR EL REV. WILLIAM J. REILLY

"Moisés dijo a su pueblo: 'habrás escuchado la voz del Señor, tu Dios, y observado sus mandamientos y sus leyes, que están escritas en este libro de la Ley, después de haberte convertido al Señor, tu Dios, con todo tu corazón y con toda tu alma.' ... Él le respondió: 'Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con todo tu espíritu, y a tu prójimo como a ti mismo.' 'Has respondido correctamente, le dijo Jesús; obra así y alcanzarás la vida'. '¿Y quién es mi prójimo?'"

Quizá la mejor parábola de Jesús, utilizando la ley del primer testamento, nos dice cómo mantenernos 'conectados', una expresión muy popular hoy en día. Ya estemos utilizando un iPad, un teléfono celular o la computadora, el estar conectados es esencial.

Puedo preguntarme si en realidad trato de mantenerme conectado – con mi corazón, mi ser, mi fuerza y mi alma – a mi Dios. ¿Tengo el coraje de acercarme al Señor como lo hizo el doctor de la Ley? Rezo, guardo los mandamientos, las bienaventuranzas son una fuerza que guía mi vida al atender las necesidades de mi prójimo. Es maravilloso vivir así de bien. Pero, ¿estoy dispuesto a tomar los pasos extras como lo hizo el que trató con misericordia al herido? El Papa Francisco nos ha dicho que cuando hemos experimentado misericordia es cuando podemos demostrar misericordia. Todos hemos sido llamados a ser el Buen Samaritano.

### LECTURAS PARA ESTA SEMANA

#### **Domingo**

Dt 30:10-14; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

#### **Lunes**

Is 1:10-17; Mt 10:34—11:1

#### **Martes**

Is 7:1-9; Mt 11:20-24

#### **Miércoles**

Is 10:5-7, 13b-16; Mt 11:25-27

#### **Jueves**

Is 26:7-9, 12, 16-19; Mt 11:28-30

#### **Viernes**

Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Mt 12:1-8

#### **Sábado**

Mi 2:1-5; Mt 12:14-21

## WELCOME BISHOP PETER BYRNE AND FR. RONALD PEREZ

As of July 1<sup>st</sup>, 2016, our new Parish Administrator will be Fr. Ronald Perez for St. Mary's - St. Joseph's Parish. Thus also considering the importance of our community, the Archdiocese has assigned Bishop Peter Byrne to become part of our team of priest.

Fr. Perez in conjunction with Bishop Byrne will be working hard with all the community of St. Mary's - St. Joseph's.

If you did not have the opportunity to meet them last weekend, you are welcome to approach them in any of the weekend Masses to give them a warm welcome.

If you wish to approach them in a more personal way, feel free to reach the parish office and make an appointment, they are receiving appointments after July 20<sup>th</sup>. Thank you and God Bless you.

### OUR SUMMER VISITOR PRIEST

We welcome to St. Mary - St. Joseph Fr. Samy, who comes to us from India by way of Rome, where he is studying. Fr. Samy will assist our parish during the summer and is able to speak both English and Spanish. Welcome, Fr. Samy!

### SECOND COLLECTION FOR BLACK AND INDIAN MISSION

Thank you to everyone who participated in the 131st annual Black and Indian Mission Collection last weekend. Your prayerful support enables people to come to know Jesus Christ in African American, Native American, and Alaska Native communities all over the U.S.A. Spreading the Gospel couldn't happen without your support!

### HEALING MASS

A special Healing Ministry event will be held Sunday July 24, 2016. Fr. Richard McAlear, O.M.I., formerly of Our Lady of Hope in Balmville, N.Y., will celebrate Sunday Mass followed by a Healing Service at St. Kateri Tekakwitha parish, 1925 Rte 82, LaGrangeville, NY 12540. Concelebrant will be Fr. James Sheridan, newly ordained by Cardinal Dolan and new Parochial Vicar at St. Columba. Doors open at 1:15; Praise and Worship begins at 1:30; Mass at 2:00. Healing Service follows Mass. All are welcome. Catholics are encouraged to prepare with Reconciliation, at their convenience. The event is sponsored by Spirit Wind Prayer Group. Details contact Pat or Joe: 845-440-3519.

### THE CATHOLIC WIDOWS AND WIDOWERS

The Catholic Widows and Widowers of Dutchess and Putnam Counties will meet on the Third Tuesday of the month at 7:00 pm in the parish meeting room at Saint Kateri Church, 1925 Route 82, LaGrangeville, NY 12540.

## BIENVENIDO OBISPO PETER BYRNE Y PADRE RONALD PEREZ

A partir de este mes de Julio el Padre Ronald Pérez es el nuevo administrador de nuestra parroquia de Santa María y San José, así también, la Arquidiócesis considerando la importancia de nuestra comunidad, ha asignado al Obispo Peter Byrne formar parte de nuestro equipo de sacerdotes.

El Obispo Byrne en conjunto con el Padre Pérez estarán trabajando fuertemente con TODA la comunidad de Santa María y San José.

Si usted no tuvo la oportunidad de conocerlos el fin de semana pasado, por favor acérquese a ellos en cualquiera de las Misas de deses una calurosa bienvenida, haciéndoles sentir que esta es también su casa y que los feligreses de esta parroquia estamos felices de tenerlos con nosotros.

Si desea acercarse a ellos de forma más personal, no dude en comunicarse a la oficina parroquial y hacer una cita, ellos están recibiendo citas después del 20 de julio. Agradecemos sus muestras de afecto que han tenido para todos nuestros sacerdotes durante este tiempo. Dios los bendiga.

### NUESTRO SACERDOTE INVITADO PARA EL VERANO

Le damos la bienvenida a Santa María - San José al Padre Samy, quien es originario de la India, pero vive en Roma, donde actualmente está estudiando. El Padre Samy ayudará en nuestra parroquia durante el verano, tanto en las Misas en inglés y en español. Bienvenido Padre Samy.

### SEGUNDA COLECTA PARA AFRO- AMERICANAS E INDIGENAS

Gracias a todos los que participaron a la 131a Colecta para las Misiones Afroamericanas e Indígenas el fin de semana pasado. Su apoyo en la oración ayuda a personas a conocer a Jesucristo en comunidades afro-americanas, nativas americanas y nativas de Alaska en todos los Estados Unidos. ¡Difundir el Evangelio no sería posible sin su apoyo!

### CLASES DE HSE: HIGH SCHOOL EQUIVALENCE EN ESPAÑOL

¡Inscripciones Abiertas!

¿Quieres prepararte para obtener tu Certificado de Secundaria asistiendo a clases durante 3 tardes a la semana? Regístrate en las clases HSE en Español que ofrece Dutchess en la Ciudad de Poughkeepsie y estarás preparado para dar el Examen TASC del Estado de Nueva York y obtener tu Diploma!

Para cualquier consulta llame al 646-359-8640. Hablamos Español Ubicación: St. Mary's -Edificio Ridley-Lowell Business & Technology Aula 207. Dirección: 26 S Hamilton St. Poughkeepsie, NY 12601. Horario: lunes, martes, miércoles 2 p. m.—6 p. m. Costo Trimestral: \$20.